

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 48 (1922)  
**Heft:** 11

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 27.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

PARAÎSSANT TOUS LES QUINZE JOURS

ADMINISTRATION :  
LIBRAIRIE F. ROUGE & C°, 6, RUE HALDIMAND, LAUSANNE

# BULLETIN TECHNIQUE DE LA SUISSE ROMANDE

Organe en langue française de la  
SOCIÉTÉ SUISSE DES INGÉNIEURS ET DES ARCHITECTES

ainsi que de

la Société vaudoise des Ingénieurs et des Architectes, de l'Association des Anciens Elèves de l'Ecole d'Ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes Romands de la G. e. P.

## ABONNEMENTS :

Suisse : 1 an, 12 francs  
Etranger : 14 francs

Pour sociétaires :

Suisse : 1 an, 10 francs  
Etranger : 12 francs

Prix du numéro :  
75 centimes.

Pour les abonnements  
s'adresser à la librairie  
F. Rouge & C°, à Lausanne.

## COMITÉ DE RÉDACTION

Président : P. PICCARD, ingénieur, à Genève.

Secrétaires : H. BAUDIN, architecte, et EDM. EMMANUEL, ingénieur, à Genève.

## MEMBRES :

Fribourg : MM. F. BROILLET, architecte ; J. LEHMANN, ingénieur cantonal ; R. DE SCHÄLLER, architecte. — Vaud : MM. EPITAUX, architecte ; W. GRENIER, ingénieur, professeur honoraire de l'Université de Lausanne ; E. JOST, architecte ; CH. THÉVENAZ, architecte. — Genève : MM. E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil ; RENE NEESER, ingénieur ; CH. WEIBEL, architecte. — Neuchâtel : MM. ED. ELSKES, ingénieur, A. MÉAN, ingénieur cantonal ; E. PRINCE, architecte. — Valais : MM. J. COUCHEPIN, ingénieur, à Martigny ; HAENNY, ingénieur, à Sion.

RÉDACTION : H. DEMIERRE, ingénieur.  
LAUSANNE, Jumelles, 4

## CONSEIL D'ADMINISTRATION DU BULLETIN TECHNIQUE

E. IMER-SCHNEIDER, ingénieur-conseil, président ;

J. CHAPPUIS, ingénieur. — A. DOMMER, ingénieur, — H. MEYER, architecte.  
F. ROUGE, libraire.

## ANNONCES :

50 centimes la ligne

Rabais pour annonces répétées

Tarif spécial pour  
fractions de pages

S'adresser exclusivement  
à l'*Indicateur Vaudois*  
(Société Suisse d'édition)  
Jumelles, 4, Lausanne.

## Troesch & C° S.A., Berne

Fabrique d'Appareils Sanitaires

### BRAUN-BRUNING & Cie, BALE

Bureau : Spalenberg, 65. Téléphone 7311.  
Entrepôt : Dreispitz, Zufarstrasse VIII, N° 102. Téléphone 3400.

### Bois contreplaqués

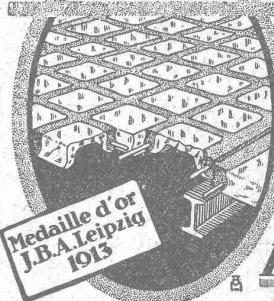
en Ocoumé, Aune, Bouleau et  
Hêtre dans toutes les dimensions  
courantes et dans les épaisseurs  
de 3 à 30 mm.

Sièges de chaise. — Conduite métallique pour tiroirs « Schoubka ». — Papiers vitrés. — Moulures perles. — Gommelaque « Sapin ». — « Waldo » procédé pour étendre la colle. Economie 35 %.



### Béton armé translucide

SYSTÈME KEPPLER BREVETÉ  
Nouveau système de  
plafonds translucides  
en béton armé et dalles  
de verre



Grande résistance à la surcharge. — Très grande facilité d'entretien et de nettoyage. — Suppression de toute peinture ou enduit protecteur. — Le plus grand effet de lumière —  
Représentant:  
**Rob. Looser, Zurich 4**  
Badenerstr. 41

### FABRIQUE LAUSANNOISE d'APPAREILS de CHAUFFAGE

## G. Weber, constructeur, Lausanne

Maison fondée en 1889

### CHAUFFAGES CENTRAUX - Ventilation

Chauffages par pulsion d'air chaud.

Spécialité soignée d'installation de

Cuisines complètes pour Hôtels, Pensions, etc.

Broches

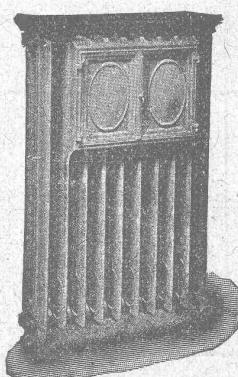
MARMITES A VAPEUR

Grillades

BUANDERIES COMPLÈTES, SIMPLES ET A VAPEUR

Références de tout premier ordre.

Exposition Nationale Suisse, Berne 1914, Groupe 20, MÉDAILLE D'OR



# Fabrique de papiers héliographiques STOUCKY, BAUMGARTNER & Cie, RENENS

CONCESSIONNAIRE EXCLUSIF POUR  
TOUTE LA SUISSE et L'ÉTRANGER :

LAUSANNE  
Jumelles, 2

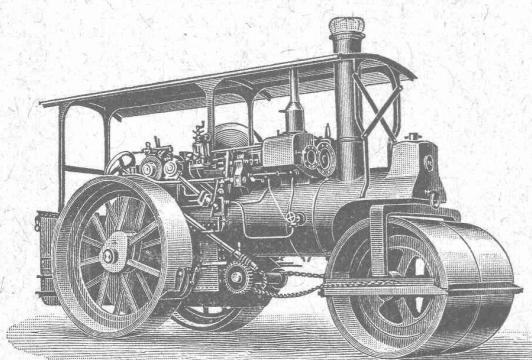
TÉLÉPHONE : 83.27

A. MOREL, ATELIER d'HÉLIOGRAPHIE

LAUSANNE  
Jumelles, 2

Adresse télégraphique : HÉLIOMOREL

TÉLÉPHONE : 83.27



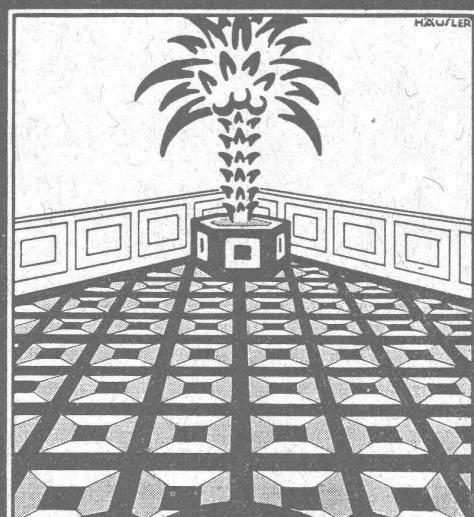
## Rouleaux-Comresseurs

fabriq. de tout 1<sup>er</sup> ordre, avec et sans défonceurs de routes et roulettes.

Voitures d'arrosage - Appareils à goudronner  
Balayeuses de rues - Chaudières à asphalte

ROBERT AEBI & Cie, S. A., ZURICH I

Machines et outils pour Entrepreneurs. — Matériel roulant.



UNION DES  
PARQUETERIES  
SUISSES

Bureau central :  
BERNE  
Bundesplatz 2

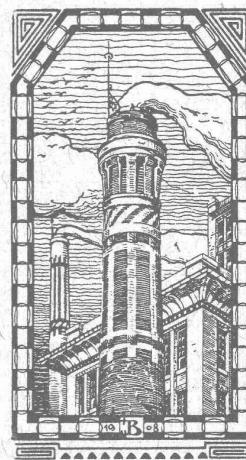
Lausanne  
M. Jules Merle,  
Maupas, 13

Genève  
M. J. Chappuis,  
Terrassières, 58.

M. Cl. Merle,  
Rue des Sources, 9

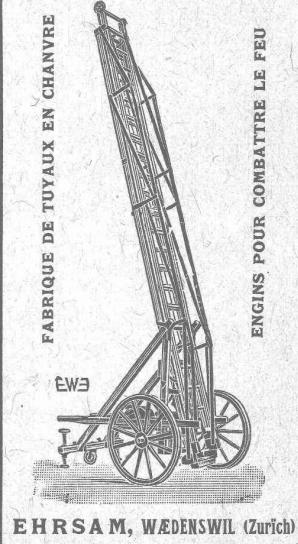
Représentants  
à  
La Chaux-de-Fonds  
Neuchâtel  
Fribourg  
etc.

J. N. BÜRKEL  
Entreprise Winterthur

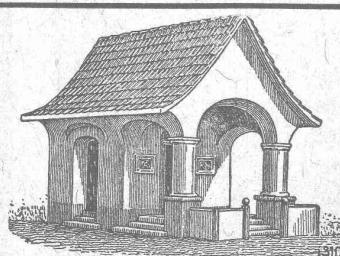


Spécialités : Cheminées d'usines, Enrobage des chaudières, Constructions de fours pour l'industrie et l'hygiène.  
Matériaux réfractaires.  
Médaille d'or Berne 1914.

ÉCHELLES  
pour service électrique et pour pompiers



EHRSAM, WÄDENSWIL (Zurich)



PLAFONDS, CLOISONS, CORNICHES, PLANCHERS, Revêtements de toutes sortes  
exécutés avec le support pour mortier

„TREILLAGE EN TERRE CUITE“

sont exempts de toutes fissures, inaltérables aux influences  
atmosphériques, incombustibles et extrêmement durables

Nombreuses références

Demandez prospectus et échantillons

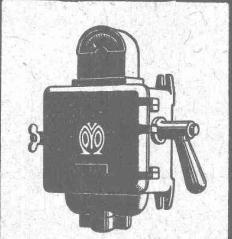
Médailles d'or : Berne 1914, Barcelone 1920

FABRIQUE SUISSE DE TREILLAGE EN TERRE CUITE S.A., LOTZWIL-BERNE

Interrupteurs  
Commutateurs  
Démarrateurs  
Disjoncteurs

Limitateurs de courant  
Fusibles  
Coffrets d'abonnés

MOVO-S.A



VEVEY  
FABRIQUE  
D'APPAREILS  
ELECTRIQUES

Ateliers de réparations pour appareils et moteurs de toute provenance

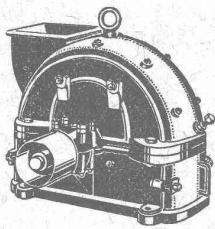
Moteurs et accessoires pour l'agriculture et l'industrie

**U. AMMANN,** Ateliers de Construction  
LANGENTHAL (Suisse)

### Concasseurs à mâchoires

en 20 types et grandeurs différents.

Trieurs  
Cribles



Elévateurs  
Transporteurs

### BROYEURS A CYLINDRES ET CENTRIFUGES

Installations complètes pour la préparation du ballast, gravier et sable artificiel.

## BAUMANN FRÈRES

Ateliers pour la construction de Ressorts en tous genres



RESSORTS EN FIL D'ACIER DE 0,2-50 mm. D'ÉPAISSEUR en fil de laiton, nickel et bronze pour toutes machines et appareils

RESSORTS EN TOLE D'ACIER TREMPÉ BLEU

RONDELLES A RESSORT

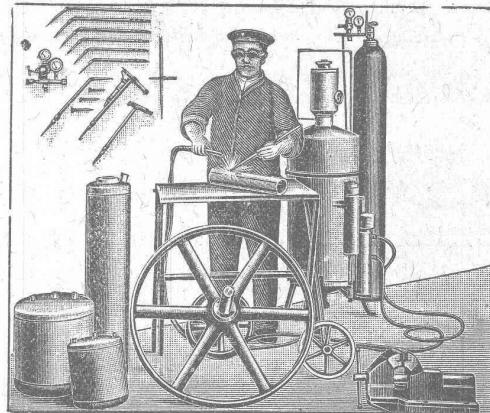
Articles techniques pour l'industrie textile

Calculs pour la capacité de charge à disposition de nos clients

„Continental“

Installations pour

## Soudure et Découpage des métaux



Procédé oxy-acétylénique

Le plus rationnel ! Le plus économique !  
— Le plus simple ! —

MÉDAILLE D'OR BERNE 1914

Références brillantes

Demandez Catalogue N° 390

Société Continentale de Lumière et Constructions Mécaniques

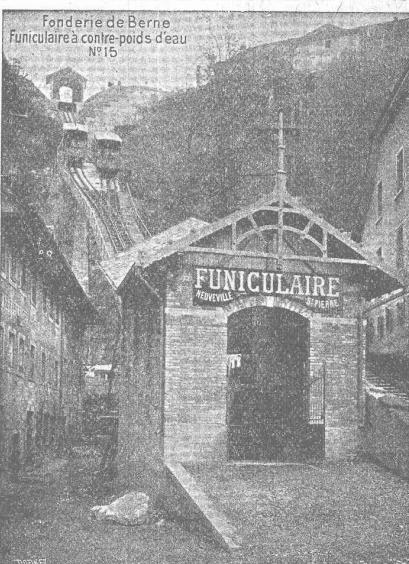
Zurich-Dubendorf

TÉLÉPHONE DUBENDORF N° 16

Société des USINES de LOUIS de ROLL  
Succursale : FONDERIE DE BERNE, à Berne.

Lettres et Télégrammes : Fonderie de Berne, à Berne.

Téléphone 10.68



Appareils de levage : Ponts roulants, grues pivotantes, grues de chargement, etc., pour commande à bras et commande électrique.

Matériel de chemins de fer : Ponts tournants et chaînages transbordeurs, branchements et croisements pour voies normales et voies étroites, Barrières.

Chemins de fer de montagne : Funiculaires complets, avec freins spéciaux (systèmes brevetés), depuis 1898 90 exécutions.

Superstructures à crémaillère : Systèmes : Rigganbach, Abt, Strub, Peter, etc.

Barrages : Installations métalliques et mécaniques pour barrages et canaux, grilles, machines pour nettoyer les grilles, treuils, etc.

Renseignements sur des installations faites, références Projets et devis sont à disposition.

**C. F. WEBER S.-A., Leipzig-Pl. SUCCURSALE: MUTTENZ-BALE**  
 Téléphone 12      Fabrique de cartons bitumés et de produits de goudron  
 Maison de 1er ordre pour la livraison de  
 Plaques isolantes asphaltées en toutes épaisseurs et en tous genres,  
 Vernis d'asphalte, Antiélaeolithe, Asphalte pour parquets, Carbolinéum,  
 Mastic d'asphalte pour divers usages, Matières désinfectantes

Télégrammes :  
 Nonnenmühle

# S. A. Hasler

ci-devant  
l'atelier des télégraphes de G. Hasler

# Berne



## Appareils téléphoniques

Prix-courant sur demande

## MESURES ALTIMÉTRIQUES

exécutées à l'aide des Anéroïdes Goldschmid sont les plus exactes.

Fabricant : H. Mettler, ingénieur, Trittligasse, 36, Zurich I

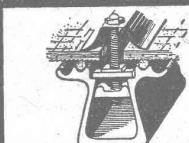
Ces mesures sont à recommander pour les levées préliminaires pour routes, chemins de fer et conduites d'eau, et reconnues les plus utiles à ces buts.



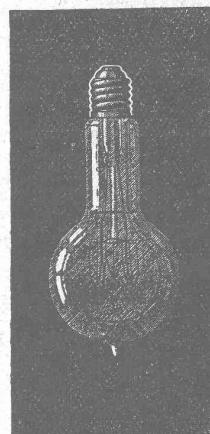
### Le Rabitz-Reform

Excellent treillis porte-mortier  
 LEGER  
 MALLEABLE  
 ISOLANT  
 pour parois  
 plafonds  
 voûtes  
 piliers, etc.  
 Se vend en rouleaux de 10 m<sup>2</sup> (18 kg.)  
 FABRIQUE DU RABITZ-Reform  
 • Bützberg (Suisse)

### TOITURES DE VERRE SANS MASTIC



WALTHER & MULLER  
 • BERNE •



## Henri Brändli, Horgen

Fabrique d'Asphalte, de Carton bitumé  
 et de Ciment ligneux

Asphaltages en tous genres pour travaux publics, etc.

Spécialité : PLAQUES ISOLATRICES ASPHALTÉES  
 en toutes épaisseurs et de tous genres pour couvertures  
 impérmeables de ponts, tunnels, chapes de voûte, etc.

ASPHALT ISOLANT

Meilleures références.  
 Télégr. Henri Brändli.

PARQUET SUR ASPHALT

Service soigné.  
 Téléphone: 38.

## LAMPES à filament étiré

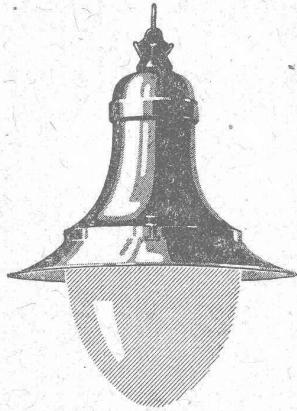
1 Watt et  $\frac{1}{2}$  Watt

Fabrication exclusivement suisse

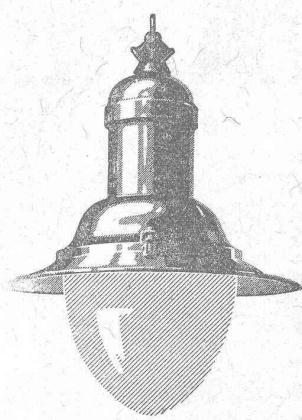
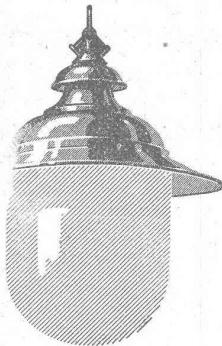
LUMIÈRE S.A.  
 ZOUG (Suisse)

USINE à GOLDAU

# ARMATURES POUR LAMPES 1/2-WATT



Pr éclairage extérieur  
et intérieur, fermeture  
à vis ou à articulation



Ventilation efficace  
Forme élégante  
Construction solide



Société Anonyme des  
Produits électrotechniques

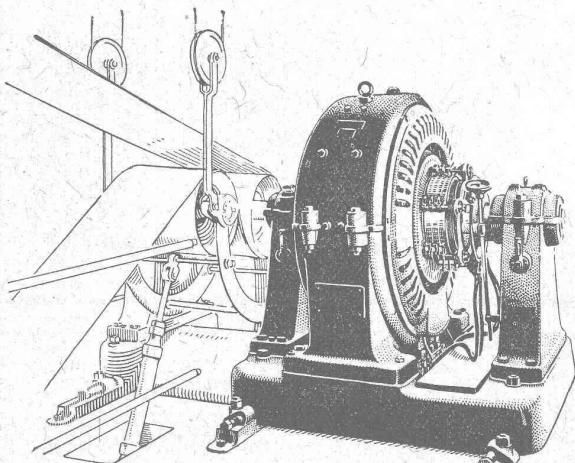
# SIEMENS

Dépt. SIEMENS - SCHUCKERTWERKE, Zurich

SOCIÉTÉ ANONYME

# BROWN, BOVERI & C<sup>ie</sup>, BADEN (Suisse)

Bureau Technique pour la Suisse Romande : Lausanne, Avenue de la Gare, 3 :: Téléphone 2159



Moteur à c. c. de 120 HP, vitesse 50-1000 t. p. m.

## Commandes électriques

pour installations industrielles

Commande individuelle  
dans les fabriques de papier

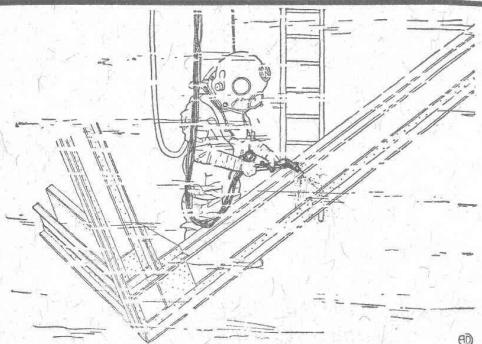
Commande de défibreuses  
et Commande réglable  
de machines à papier

# DURAMENT LE PLANCHER INALTÉRABLE

POUR  
FABRIQUES, BATIMENTS PUBLICS ET PRIVÉS

Le plus économique, durable et hygiénique  
Caloriques et incombustibles

Fque Suisse de Bois comprimé **G. WIRTH & Cie ZURICH 2, Grüttistrasse, 17**

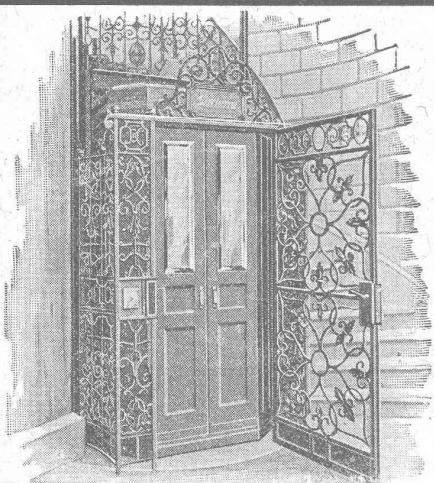


Bureau d'Ingénieurs et Entreprise de Travaux Publics et Bâtiments  
**Tél. S 1190 LOCHER & Cie Zurich Talstr. 12**

**TRAVAUX HYDRAULIQUES**  
Usines hydro-électriques, Fondations pneumatiques, Travaux de navigation fluviale,  
Ponts, Tunnels

**BÂTIMENTS INDUSTRIELS**  
Travaux en béton armé, Toitures imperméables, Pavage en asphalte coulé et comprimé  
**Constructions modernes en bois**  
Projets. — Système breveté. Calcul statique rigoureux. — Exécutions.

Nouvelle Spécialité:  
**DÉCOUPAGE AU CHALUMEAU SOUS L'EAU**  
par personnel expérimenté.



## ASCENSEURS

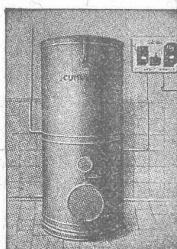
ÉLECTRIQUES

SYSTÈME  
« SCHLIEREN »

Fabrique Suisse de Wagons Schlieren S.A., à Schlieren (Zurich)  
Dép. « Ascenseurs »

Représentant pour les cantons de Berne,  
Vaud, Valais, Genève, Neuchâtel et Fribourg:

**A. BERNHEIM**, Ingénieur  
Marktgasse 6, BERNE



### Fabrique d'Appareils électriques FR. SAUTER S.A., BALE

CHAUFFE-EAU  
électro-automatiques

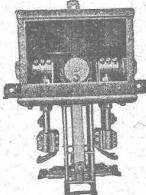
« CUMULUS »

pour  
usage domestique  
et industriel



Horloges-  
Commutatrices

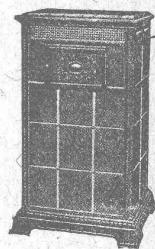
électro-automatiques  
indispensables pour  
l'emploi économique et  
rationnel du courant



FOURNEAUX  
électriques

« PRIMULUS »

pour  
chauffage de pièces,  
salles, chambres, etc.



### S. A. FABRIQUES DE MEUBLES HORGEN-GLARIS HORGEN

FABRIQUES A HORGEN ET GLARIS

FABRIQUES A HORGEN ET GLARIS

Maison suisse la plus importante pour la fabrication de chaises et tables de tous genres en bois scié ou bois courbé

SPECIALITÉ:

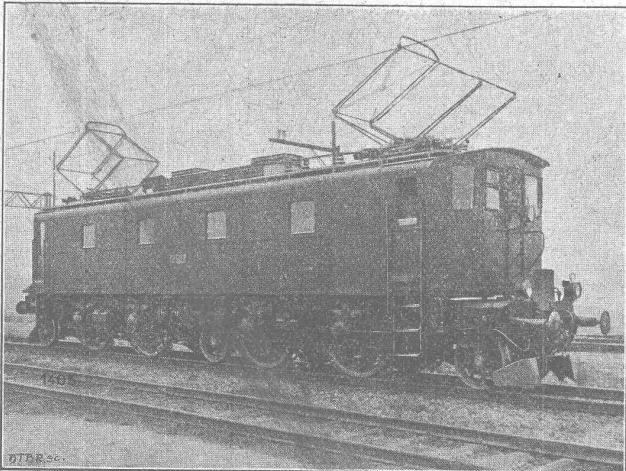
AMEUBLEMENT DE SALLES DE CONCERTS, THÉATRES, CINÉMATOGRAPHES, ETC.

# S. A. des ATELIERS de SÉCHERON

## GENÈVE

CAPITAL 10 MILLIONS DE FRANCS.

CI-DEVANT : COMPAGNIE DE L'INDUSTRIE ÉLECTRIQUE ET MÉCANIQUE



LOCOMOTIVE TYPE «SÉCHERON» IBI + BI 2400 HP.  
pour la ligne du Saint-Gothard  
des Chemins de Fer Fédéraux Suisses.

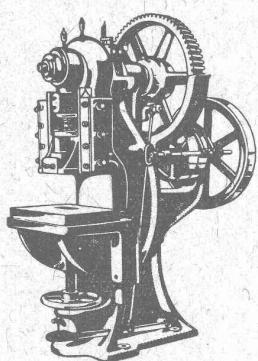
**TRACTION ÉLECTRIQUE**  
**LOCOMOTIVES -- AUTOMOTRICES**  
**TRACTEURS - TRAMWAYS**  
A COURANTS ALTERNATIFS ET CONTINU

## TRANSFORMATEURS

DE TOUTES PUISSEANCES ET DE TOUTES TENSIONS

## TRANSPORTS DE FORCE

PAR  
COURANT CONTINU A HAUTE TENSION  
SYSTÈME «SÉRIE»



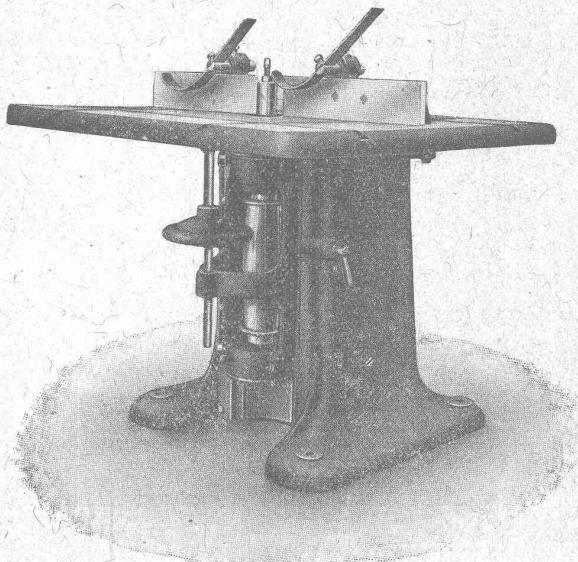
## L.SCHULER

Fondée en 1839 Göppingen (Wurtemberg) Plus de 1500 ouvriers

La plus ancienne et plus importante usine allemande ayant comme spécialité la construction de : Presses à excentrique. Presses à friction. Machines à découper les encoches. Cisailles. Machines spéciales et Outils pour travailler la tôle et les métaux.

Représentant pour la Suisse romande :  
**RUBIN & WELTI, Ingénieurs, LAUSANNE**  
5, rue de Bourg Télémph. 44-74

## RAUSCHENBACH



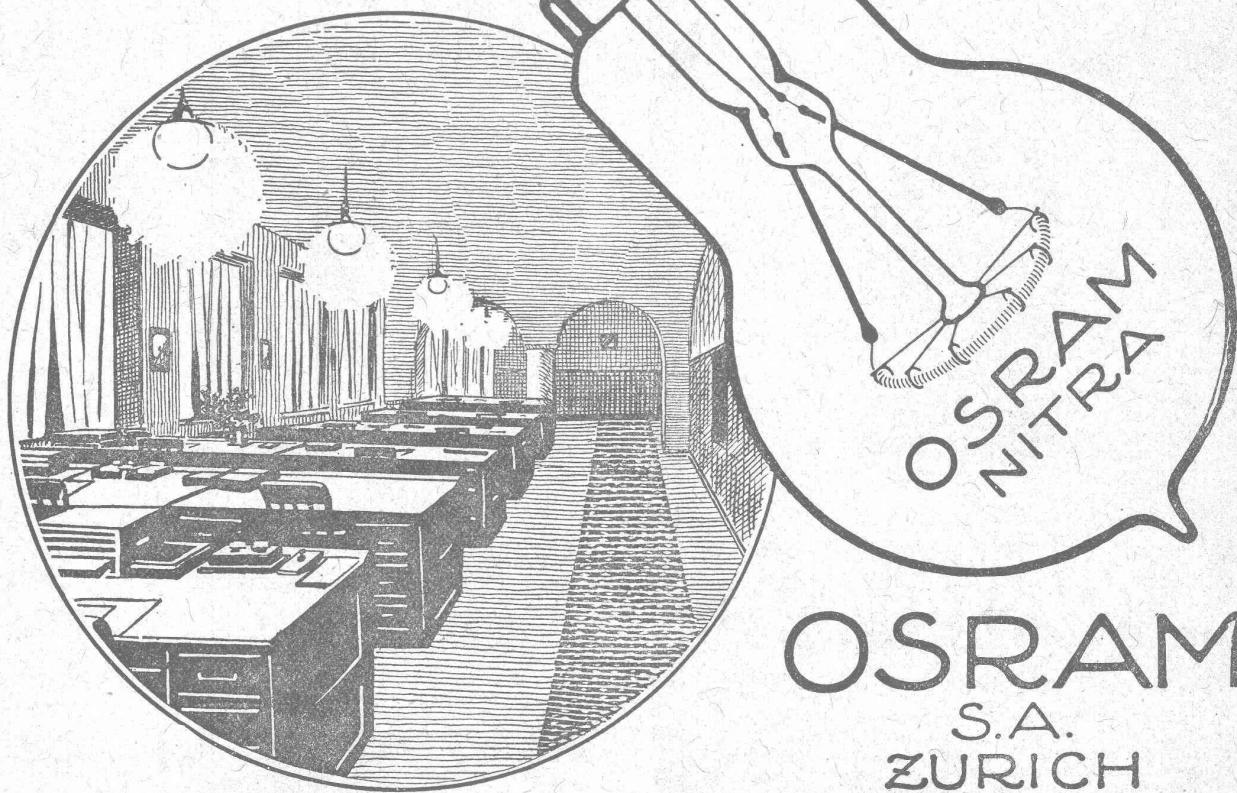
**Machines à bois pr toutes industries**  
et organes de transmissions

Fabrication suisse.

**ATELIERS DE CONSTRUCTION RAUSCHENBACH S. A.**  
**SCHAFFHOUSE**

# Osram nitra

pour  
l'éclairage  
des bureaux



OSRAM  
S.A.  
ZURICH